

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 31 (1913)  
**Heft:** 142

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2tes Semester 3  
Ausland: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden  
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**  
Suisse: un an fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre 3  
Étranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux  
Prix du numéro 15 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement

Redaction et Administration  
au Département fédéral du commerce

Paraît 1 à 2 fois par jour  
les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**  
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**  
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

**Inhalt — Sommaire**  
Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordata. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurseeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)  
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzubringen.

(L. P. 231 et 232.)  
Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de déclarer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige betreiben.

##### Kt. Luzern Konkursamt Zell (1430)

Gemeinschuldner: Riedweg, Johann, von Hergiswil, Negotiant im Grünenboden, Luzern.  
Datum der Konkurseröffnung: 31. Mai 1913.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 17. Juni 1913, nachmittags 4 Uhr, im Lindengarten, in Zell.  
Eingabefrist: Bis und mit dem 7. Juli 1913.

##### Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (1434)

Gemeinschuldner: Binkert, Bernhard, Eisenwarenhandlung, Centralstrasse, in Neubaun.  
Datum der Konkurseröffnung: 30. Mai 1913.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 11. Juni 1913, vormittags 10 Uhr, in der Amtsstube des Konkursamtes zu Schaffhausen.  
Eingabefrist: Bis 5. Juli 1913.

##### Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1443/44)

Failli: Maritz, Walter, Avenue de Villamont 2, à Lausanne.  
Date de l'ouverture de la faillite: 26 mai 1913.  
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 11 juin 1913, à 3 1/2 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.  
Délai pour les productions: 4 juillet 1913.

##### Failli: Fiore, J. B., ameublements, Petit-Chêne, à Lausanne.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 mai 1913.  
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 11 juin 1913, à 2 1/2 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.  
Délai pour les productions: 4 juillet 1913.

##### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1435/36)

Failli: Schorr, Ch. H., négociant, «A l'Innovation», Place de Fort de l'Ecluse 1, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 12 mai 1913.  
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 11 juin 1913, à 10 heures avant-midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1, à Genève.  
Délai pour les productions: 4 juillet 1913.

##### Faillis: Lambert, Joseph et Lomhard, Louis, négociants en vins, 58, Boulevard de St-Georges, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 mai 1913.  
Première assemblée des créanciers: Mardi, 10 juin 1913, à 10 heures avant-midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1, à Genève.  
Délai pour les productions: 4 juillet 1913.

##### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

##### Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl in Zürich 4 (1391)

Gemeinschuldnerin: Firma Gebr. Mastrangelo, Weine, Comestibles und Kolonialwaren, Brauerstrasse 116, in Zürich 4.  
Anfechtungsfrist: Bis zum 12. Juni 1913.

##### Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1427)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Petzold und Willi, Agentur in Kolonialwaren und Wein und Weinimport en gros, an der Bahnhofstrasse 92, in Zürich.  
Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

##### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1422/23)

Gemeinschuldner: Schmid-Kreitz, Christian Friedrich, Hess-Amiet, Karl Friedrich.  
Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

##### Kt. St. Gallen Konkursamt Oberheimal in Altstätten (1440)

Gemeinschuldner: Heuberger, Albert, Handlung, Marktgasse, Altstätten.  
Anfechtungsfrist: Vom 8. bis 18. Juni 1913.

##### Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (1433)

Si rende noto che è deposta la graduatoria nel fallimento Montalbetti, Vincenzo, in S. Pietro di Stabio, presso l'ufficio scrivente, dove i creditori interessati potranno prenderne conoscenza. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria entro dieci giorni, dalla data della pubblicazione. In caso contrario, essa si considera come riconosciuta.

##### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

##### Kt. Zürich Konkursamt Wädenswil (1428)

Gemeinschuldner: Weber-Nüssli, Heinrich, mech. Glaserei, an der Kirchstrasse in Richterswil.  
Datum des Schlusses: 29. Mai 1913.

##### Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (1442)

Failli: Delay, Arthur, fabricant d'horlogerie, à Courtelary.  
Date de la clôture: 30 mai 1913.

##### Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg (1429)

Failli: Metzger, Henri, vitrier, à Fribourg.  
Date de la clôture: 2 juin 1913.

##### Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Hinterland in Herisau (1432)

Gemeinschuldner: Müller-Grob, Jakob, Stickfabrikant in Waldstatt.  
Datum des Schlusses: 31. Mai 1913.

##### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195 u. 317) (L. P. 195 et 317.)

##### Rivocazione del fallimento

(L. E. 195.)

##### Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1441)

Gemeinschuldner: Biesser, Fritz, mechanische Schreinerei und Fensterfabrik, Blumenrain Nr. 10, in Luzern.  
Datum des Widerrufs infolge Bestätigung des Nachlassvertrages: 2. Juni 1913.

##### Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (1421)

Il fallimento Giacomelli, Nello, fu Costantino, da Cerretto-Guidi (Italia), in Lugano, calzoleria moderna, è stato revocato con decreto 26 maggio 1913 del pretore di Lugano-Città, a seguito di concordato, in forza di che il fallito è reintegrato nella libera disponibilità de suoi beni.

##### Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (1437/38)

Débiteur: Pasquier-Castella, Paul, à Lausanne.  
Date de la révocation: 31 mai 1913.  
Débitrice: Société Giavina & C<sup>e</sup>, à Lausanne.  
Date de la révocation: 22 mai 1913.

##### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

##### Kt. Zürich Konkursamt Enge in Zürich 2 (1179)

Aus der konkursamtlichen Liquidation des Nachlasses des Denner-Meier, C. C., Kaufmann, wohnhaft gewesen Venedigstrasse 2, in Enge-Zürich, werden Samstag, den 7. Juni 1913, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zur Klause, Venedigstrasse 7, in Enge, auf öffentlicher zweiter Steigerung verkauft:

- 1) Ein Wohnhaus an der Venedigstrasse 2, in Enge, unter Nr. 814 für Fr. 95,000 asssekuriert, mit 314,1 m<sup>2</sup> Grundfläche, Hofraum und Garten, Kat.-Nr. 1705.
  - 2) 1129,9 m<sup>2</sup> Gartenland im Oberdorf, Wollishofen, Kat.-Nr. 595.
  - 3) 1361,3 m<sup>2</sup> Wiesen im Steinbühl, Kat.-Nr. 306.
- Höchstangebot an der 1. Steigerung: Für Nr. 1 Fr. 100,000, für Nr. 2 Fr. 9000 und für Nr. 3 Fr. 10,000.  
Das Verwertungsprotokoll kann eingesehen werden.

**Kt. Luzern Konkurskreis Luzern (1418)**  
 In Konkursachen des Mandrino, J., Baugeschäft, in Luzern, gelangen im Saale des Restaurants Flora, in Luzern, an öffentliche Steigerung:  
 1) Samstag, den 5. Juli 1913, nachmittags 2 Uhr:  
 a. Haus Nr. 649, lit. Q Q (Rigistrasse Nr. 56), in Luzern, Grundstück Nr. 1329.  
 Schätzung der Konkursverwaltung: Fr. 70,000.  
 b. Haus Nr. 649, lit. R R (Rigistrasse Nr. 58), in Luzern, Grundstück Nr. 762.  
 Schätzung der Konkursverwaltung: Fr. 70,000.  
 2) Donnerstag, den 10. Juli 1913, nachmittags 2 Uhr:  
 Haus Nr. 527, lit. Z Z II (Krienserstrasse Nr. 9), in Luzern, Grundstück Nr. 1137.  
 Schätzung der Konkursverwaltung: Fr. 85,000.  
 Die Steigerungsbriefe mit Bedingungen liegen beim Bezirksrichtersuppleant J. Kurzmeier, Pilatusstrasse 55, Luzern, als Mitglied der Konkursverwaltung zur Einsicht auf und zwar bezüglich der Liegenschaften Rigistrasse Nr. 56 und 58 vom 25. Juni und betreffend Haus Krienserstrasse Nr. 9 vom 30. Juni 1913 an.  
 Luzern, den 27. Mai 1913.  
 Die Konkursverwaltung.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1426)**  
**Grundstückversteigerung**  
 Donnerstag, den 10. Juli 1913, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts, infolge Konkurses gerichtliche versteigert, die zur Konkursmasse des Erhardt-Richert, Carl, von Kürzel (Baden), gehörenden Grundstücke:  
 A. Sektion I:  
 a. Parzelle 1262', haltend 2 a 13 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Davidsrain 19. Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 44,000.  
 b. Parzelle 1349', haltend 1 a 75 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Hebelplatz 1. Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 45,000.  
 c. Parzelle 1351, haltend 1 a 96,5 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Hebelplatz 3. Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 57,000.  
 d. Parzelle 1449, haltend 2 a 24 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Davidsrain 15. Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 44,000.  
 e. Parzelle 1450, haltend 2 a 26,5 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Davidsrain 17. Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 44,000.  
 B. Sektion III:  
 a. Parzelle 1663', haltend 3 a 65,5 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Reichensteinerstrasse 35. Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 59,000.  
 b. Parzelle 1837, haltend 3 a 67 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Reichensteinerstrasse 37. Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 59,000.  
 c. Parzelle 1838, haltend 3 a 64 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Reichensteinerstrasse 39. Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 59,000.  
 C. Sektion V, Parzelle 1494', haltend 7 a 41 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Rampeinerstrasse 18, Hintergebäude, Stallgebäude mit Anbau. Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 98,000.  
 D. Sektion VII:  
 a. Parzelle 1182', haltend 5 a 77 m<sup>2</sup>, an der Hochbergerstrasse. Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 7000.  
 b. Parzelle 1934', haltend 9 a 85,5 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Hochbergerstrasse 27. Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 34,500.  
 c. Parzelle 1991, haltend 1 a 63,5 m<sup>2</sup>, mit Wohngebäude Oetlingerstrasse 193. Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 64,000.  
 d. Parzelle 2050, haltend 1 a 68 m<sup>2</sup>, mit Wohngebäude Florastrasse 31. Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 42,000.  
 Die Steigerungsbedingungen liegen vom 10. Juni 1913 bei der obgenannten Behörde (Zimmer 14) zur Einsicht auf.

**Kt. Thurgau Betreibungsamt Weinfelden (1417)**  
 im Auftrage des Konkursamtes Weinfelden  
 Für Rechnung der Konkursmasse Boltshäuser, C., Schreiner, seinerzeit in Weinfelden, gelangen Mittwoch, den 2. Juli 1913, abends 4 1/2 Uhr, im Restaurant Storch, in Weinfelden, die Liegenschaften des Kridaren auf erste konkursrechtliche Steigerung, nämlich:  
 Kat.-Nr. 3278 c, Wohnhaus beim Storch mit 2 kompletten Wohnungen, assekuriert unter Nr. 687 per Fr. 10,000 (altes Haus).  
 Kat.-Nr. 3279 a, Wohnhaus, Magazin und Werkstatt, Neubau, assekuriert unter Nr. 686 per Fr. 25,000.  
 Kat.-Nr. 3279 a, Schopf dasselbst, assekuriert unter Nr. 688 per Fr. 1500.  
 Die Gantbedingungen liegen 10 Tage vor der Gant bei obgenanntem Amte zur Einsicht auf.

**Kt. Wallis Konkursamt Visp (1439)**  
 Das Konkursamt Visp bringt auf öffentliche zweite Versteigerung am 30. Juni 1913, um 1 Uhr nachmittags, bei Aufdenblatten, Peter, Vater, in Zermatt, Pension zur Sonne, Dependenz mit Wirtshaus, Limonadenfabrik und Lingerie, Schweinestall mit Remise, Mobiliar und Garten, Schätzung Fr. 28,575; Café Galgege mit Dependenz und Mobiliar, Schätzung Fr. 3322; ein Viertel Keller bei der Kirche, Schätzung Fr. 50; sechs Anteile verschiedener Stadel Fr. 238, angehörend der Masse Johann Welschen.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseligabe**  
 (B.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
 (L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzubringen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
 Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
 Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. St. Gallen Bezirksgericht Untertoggenburg in Flawil bei Bouy (1434)**  
 Schuldner: Bübler, Alfred, Weinhandlung und Wirt zur «Krone», in Flawil.

Datum der Bewilligung der Stundung: 29. Mai 1913.  
 Sachwalter: Dr. C. Bärlocher, Konkursbeamter in Flawil.  
 Eingabefrist: Bis 24. Juni 1913, schriftlich beim Sachwalter.  
 Gläubigerversammlung: Dienstag, den 8. Juli 1913, nachmittags 3 1/2 Uhr, in der «Krone» in Flawil.  
 Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Thurgau Bezirksgericht Mönchwilten (1445)**  
 Schuldner: Stübli, Fridolin, Drogerie und Spezereihandlung, in Sirnach.  
 Datum der Bewilligung der Stundung: 28. Mai 1913.  
 Sachwalter: Raggenbass, Friedensrichter in Sirnach.  
 Eingabefrist: Bis 23. Juni 1913, beim Sachwalter.  
 Gläubigerversammlung: Dienstag, den 8. Juli 1913, nachmittags 3 1/2 Uhr, im Saale zum «Löwen», in Sirnach.  
 Frist zur Einsicht der Akten: Zehn Tage vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Friedensrichteramtes, in Sirnach.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat**  
 (B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Appenzell A.-Rh. Bezirksgericht Mittelland (1419)**  
 Schuldnerin: Zürcher-Zürcher, Emma, Volksmagazin, Gais.  
 Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 5. Juni 1913, vormittags 10 Uhr, vor Bezirksgericht des Mittellandes in Teufen.

**Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat**  
 (B.-G. 308 u. 309.) (L. P. 308 et 309.)

**Kt. Zürich Bezirksgericht Winterthur (1425)**  
 Das Bezirksgericht Winterthur hat in seiner Sitzung vom 2. Mai 1913 in Sachen des Bernhard, Ernst, Bäckermeister in Veltheim, Petenten, betreffend Nachlassvertrag beschlossen: Der von dem Petenten vorgeschlagene Nachlassvertrag wird verworfen.

**Kt. Bern Konkurskreis Burgdorf (1424)**  
 Der Gerichtspräsident von Burgdorf, als erstinstanzliche Nachlassbehörde, hat durch Entscheid vom 22. Mai 1913 erkannt:  
 Der von Fräulein Höhn, Emilie, in Burgdorf, Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Emilie Höhn, Modes, in Burgdorf», vorgeschlagene Nachlassvertrag ist nicht zustande gekommen und daher verworfen.  
 Burgdorf, den 2. Juni 1913.  
 Der Sachwalter: E. Zimmermann, Notar.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
 (B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Omologazione del concordato**  
 (L. E. 308.)

**Ct. del Ticino Distretto di Leventina (1420)**  
 Il sottoscritto notifica, per ogni effetto di legge, che la pretura di Leventina, con decreto 29 maggio 1913, ha omologato il concordato proposto dagli eredi fu Belgeri, Achille, già in Bodio, sulla base del 30 %, pagabile entro 60 giorni, dalla data del decreto succitato ed ha assegnato ai creditori, le cui pretese vennero, per qualsiasi titolo, contestate, un termine perentorio di giorni 20, a far tempo dalla ripetuta data del decreto di omologazione, onde farle valere in giudizio.  
 Faido, 1° giugno 1913.  
 Avv. D. Demaria, commissario del concordato.

**Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse**

Ausweis vom 31. Mai — Situation du 31 mai

**Aktiva — Actif**

1) Metallbestand: Encaisse métallique:	Franken	Veränderungen seit dem letzten Ausweis
a) Gold — Or	Fr. 172,233,108.95	France
b) Silber — Argent	20,298,575.—	Changements depuis la dernière situation
2) Portefeuille	96,611,582.80	+ 151,630.49
3) Lombardvorschüsse	17,430,437.58	+ 2,957,450.40
Avances e. nantissement	9,794,199.95	+ 4,158.80
4) Wertschriften	21,654,333.66	+ 5,934,831.87
Titres	9,304,168.42	+ 731,673.69
5) Korrespondenten	347,326,406.36	
Correspondants		
6) Sonstige Aktiva		
Autres postes de l'actif		
Zusammen — Total	347,326,406.36	

**Passiva — Passif**

1) Eigene Gelder	26,146,912.40
Fonds propres	
2) Notenumlauf	277,488,800.—
Billets en circulation	
3) Giro- und Depotrechnungen	38,813,782.11
Comptes de virements et de dépôts	
4) Sonstige Passiva	4,876,911.85
Autres postes du passif	
Zusammen — Total	347,326,406.36

1. Diskontosatz 5 % 2. Lombardzinsfuß 5 1/2 % 3. Lombardsatz für Vorschüsse auf Goldbarren und fremde Goldmünzen 1 %  
 1° Taux d'escompte 5 % 2° Taux pour avances 5 1/2 % 3° Taux pour avances sur lingots et monnaies d'or étrangères 1 %  
 1) Gültig seit dem 28. November 1912. 2) Valable depuis le 28 novembre 1912.  
 3) Gültig seit dem 28. November 1912. 4) Valable depuis le 28 novembre 1912.  
 5) Gültig seit dem 19. März 1908. 6) Valable depuis le 19 mars 1908.

## Seriöser Kapitalist

kann sicher und schnell, ohne jedes Risiko, bedeutendes Vermögen erwerben, indem er sich an einem brillanten industriellen Unternehmen, einzig in seiner Art beteiligt. Absolute Sicherheit garantiert. Weder spezielle Kenntnisse noch aktive Beteiligung nötig. Verlangte Kapitaleinlage v. ungef. Fr. 25,000. Sucher nimmt selbst mit Fr. 20,000 daran teil. Jedes Risiko oder unvorhergesehene Schwierigkeiten ausgeschlossen. Es wird nur auf Offerten geantwortet, die alle Garantien bieten, um Unterhandl. anzuknüpfen. Agenten ausgeschlossen. Einige Auskünfte über Situation d. Offertstellers erforderlich. Absolute Diskretion. — Gefl. Offerten in franz. Sprache erbeten unter H 1733 an Haasenstein & Vogler, Basel.

## Vente en faillite des machines, matériel et Installations d'une fabrique de sucre à RENENS-GARE (Vaud)

Lundi, 9 juin, dès 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> heures après-midi, dans les locaux de la S. A. d'Importation à Renens-Gare (Vaud), l'office des faillites du district vendra aux enchères publiques et aux conditions qui seront lues avant la mise, toutes les machines, matériel, mobilier et installations servant à l'exploitation d'une fabrique de sucre et appartenant à la masse en faillite de ladite société.

Le tout est estimé fr. 30,000 et sera vendu en bloc. Il sera également exposé en mise environ 1200 kg de sucre pour abeilles.

Pour tous renseignements et pour visiter, s'adresser à l'office soussigné.

Lausanne, 30 mai 1913.

Le préposé aux faillites:

(82663 L.)

B. G R E C.

Compagnie du chemin de fer de

## VIÈGE-ZERMATT

### L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le

**Samedi, 21 juin 1913, à 6<sup>1</sup>/<sub>4</sub> h. du soir**

à l'Hôtel Victoria, à Zermatt

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs.
- 3° Approbation des comptes et de la gestion.
- 4° Fixation du dividende.
- 5° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, au siège social, 2, Place St-François, à Lausanne, dès le 11 juin 1913.

MM. les actionnaires pourront retirer leurs cartes d'admission à l'assemblée générale en déposant leurs titres, jusqu'au 18 juin inclusivement: à Lausanne: à la Banque Ch. Masson & Cie.; à Bâle: à la Banque Commerciale de Bâle; à Genève: chez MM. Chenevière & Cie.

La carte d'entrée sera munie de:

- 1° Deux coupons donnant droit au parcours gratuit sur la ligne Viège-Zermatt. Le coupon à aller est valable du 19 au 21 juin et celui pour le retour du 22 au 23 juin.
- 2° D'un troisième coupon donnant droit à une réduction de 50 % sur le prix d'une course aller et retour sur la ligne du Gornergrat, course à effectuer du 19 au 23 juin.

Pour faciliter l'établissement de la feuille de présence, le bureau sera ouvert: le vendredi, 20 juin, de 8 à 9 heures du soir, et le samedi, 21 juin, dès 3 heures de l'après-midi, à l'Hôtel Victoria, à Zermatt.

MM. les actionnaires qui ne pourraient pas assister à l'assemblée, sont instamment priés de remettre leurs pouvoirs à d'autres actionnaires qui voudront bien les représenter, afin d'atteindre le quorum statutaire (art. 15 des statuts). (12643 L.) (1539 I.)

Au nom du conseil d'administration,

Le président:

F. Charrière-de Sévery.

## Société des Hôtels Berthod à Château d'Oex

### Emprunt hypothécaire 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> % 1<sup>er</sup> Rang

Les dix Délégations (21431 X) 1535

N<sup>os</sup> 35, 173, 175, 181, 203, 225, 362, 456, 470, 479

sont sorties au tirage du 2 juin et remboursables dès le 1<sup>er</sup> juillet 1913, sans frais, aux caisses du

Bankverein Suisse, à Genève.

Le juge de paix du cercle de Fribourg, à vous les personnes dont les noms suivent et dont le domicile actuel est inconnu, leurs héritiers ou ayants droit à un titre quelconque et toutes les personnes intéressées, pour vous être notifié par affiche au pilier public, communication au procureur général et par insertion dans la Feuille officielle du canton de Fribourg et dans la Feuille officielle suisse du commerce.

La Caisse d'épargne de la ville de Fribourg, au nom de laquelle agit M. Chassot, conseiller communal, est instante aux présentes et m'expose ce qui suit:

1° Les personnes ci-après désignées ont effectué des dépôts à cet établissement, sur comptes d'épargne.

2° Ces personnes ou leurs ayants droit n'ont pas donné signe de vie depuis nombre d'années et les recherches pour les découvrir ont été infructueuses.

La Caisse d'épargne instante voulant faire courir en sa faveur la prescription de dix ans, prévue par le code fédéral des obligations, vous dénonce le remboursement des valeurs dues par elle et vous somme d'encaisser ces valeurs immédiatement ou au plus tard dans le délai d'une année, dès la notification du présent exploit. (2874 F) (1541 I.)

A l'expiration de ce délai, ces comptes cesseront de porter intérêt et dix ans plus tard, vos droits seront prescrits et les valeurs dues acquises à la caisse instante.

#### Désignation des comptes soldés au 30 juin 1912

	Fr. Cts.
Kizel, Angélique, née Hofer, à Fribourg	138. 15
Chollet, Firmin, feu Joseph, à Crésuz	206. 25
Auberson, Louis, à Fribourg	36. 60
Yendly, Marie, feu Nicolas, à Fribourg	575. 40
Sutter, Emile, en Amérique	55. 45
Baechler, Jean, feu Jean, à Fribourg	165. 60
Helfer, Jean-Joseph, à Cormondens	37. 80
Yenny, Johann, feu Johann, à Fribourg	30. 20
Brupbacher, Henriette, à Fribourg	848. 10
Hayoz, Henriette, feu Pierre, à Fribourg	46. 40
Clemenz, Rosalie, feu Georges, à Fribourg	54. 40
Neuhäus, Jacob, à Fribourg	150. 55
Michel, Robert, feu Edouard, à Léchelles	32. 70
Meuwly, Valérie, à Fribourg	34. 40

Donné à Fribourg, pour être affiché au pilier public, notifié au procureur général et inséré deux fois, à un mois d'intervalle, dans la Feuille officielle du canton de Fribourg et dans la Feuille officielle suisse du commerce, le 29 mai 1913.

L'instant:

A. Chassot.

Le juge de Paix:

Buman.

## Papeteries de Courtelary et de Chenevières

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**  
sur le mercredi, 18 juin 1913, à 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> heures de l'après-midi  
au Buffet de la Gare, à Courtelary

#### ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1912, présentation du compte de profits et pertes et du bilan au 31 décembre 1912.
- 2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports et décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
- 4° Nomination d'administrateurs. (6015 J) (1533.)
- 5° Nomination de 2 commissaires-vérificateurs et d'un suppléant.

Aux termes de l'art. 841 C. O., le compte de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1912 et le rapport de Messieurs les vérificateurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 7 juin 1913, chez le secrétaire du conseil d'administration, M. Geneux, au bureau de la société de la Goule, à St-Imier.

Sur présentation des actions de la société, il sera délivré des cartes jusqu'au 17 juin, au soir, pour prendre part à l'assemblée, par M. Geneux, au bureau de la Goule, à St-Imier.

Courtelary, le 2 juin 1913.

Le conseil d'administration.

## Schwyzer Strassenbahnen A.-G. in Schwyz

bisher Strassenbahn Schwyz-Seewen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre  
Mittwoch, den 18. Juni 1913, nachmittags 4 Uhr  
im grossen Saal des Rathhauses zu Schwyz

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 24. Juni 1912.
2. Vorlage der Jahresrechnung und Bilanz pro 1912, Bericht der Rechnungsrevisoren. Décharge-Teilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos.
4. Wahl der zwei Rechnungsrevisoren und deren Ersatzmänner für ein Jahr.
5. Bericht über den gegenwärtigen Stand des Bahnbaues Schwyz-Brunnen.

Die Stimmkarten werden im Versammlungslokal gegen Aktienausweis verabfolgt. Die Rechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen im Bureau des Betriebchefs (Dépôt Seewen) für die Aktionäre zur Einsicht auf, wo auch die gedruckte Jahresrechnung bezogen werden kann. (2850 Lz.) 1545

Schwyz, den 31. Mai 1913.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: Th. Schuler-Real.

## Articles de ménage

### A remettre à Yverdon

pour cause de cessation de commerce, magasin d'articles de ménage (vannerie, broserie, vaisselle, verrerie, articles en aluminium, en émail, etc.). Stock de marchandises taxé fr. 6500.

Eventuellement on recevrait offre pour la reprise des marchandises seules. S'adresser Etude E. Porchet, notaire, et M. Treyvaud, gérant, à Payerne. (20071 L.) (1474 I.)

Les

## Insertions

pour les

### financiers

### commerçants

### et Industriels

trouvent dans la

## Feuille officielle

### suisse de commerce

la publicité la plus étendue et la plus efficace.

Régie des annonces:

Haasenstein & Vogler

Eingeführt (1478.)

## Hotelreisender

wünscht als Nebenerwerb Produkte erster Firmen abzusetzen. — Gefl. Offerten unter Chiffre Sc 4429 Y an Haasenstein & Vogler, Bern.

## Stellung in Montreux

findet man am schnellsten und sichersten durch Veröffentlichung des Gesuches in der „Feuille d'Avis de Montreux“ und in dem „Journal et Liste des Etrangers de Montreux.“

## Bank

Junger, tüchtiger, diplomiert.

### Bankangestellter

wünscht dauernde Stellung

Offerten sind behufs Weiterbeförderung zu richten unter W 7182 Lz an Haasenstein & Vogler, Luzern. (1544.)

# Kantonalbank von Bern

Ausgabe von staatssteuerfreien

## 4 1/2 % Kassascheinen

auf 3 Jahre fest, in Abschnitten von Fr. 500, 1000 und 5000. Einzahlungen können geleistet werden beim Hauptsitz Bern und bei allen Zweiganstalten. (1412)

# Tonwerk Lausen A. G.

Wir beehren uns, die Herren Aktionäre des Tonwerkes Lausen A. G. zu der Samstag, den 21. Juni 1913, im Bahnhof-Restaurant Olten, nachmittags 3 Uhr, stattfindenden

## außerordentlichen Generalversammlung

unserer Gesellschaft einzuladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Beschlussfassung über eine neue Fabrikanlage.
3. Erhöhung des Aktienkapitals. (4180 Q) 1537,
4. Statutenrevision.

Der Verwaltungsrat.

# Compagnie du funiculaire Cossonay-gare

## Assemblée générale des actionnaires

le samedi, 28 juin 1913, à 2 1/2 heures de l'après-midi à l'Hôtel du Cerf, à Cossonay

Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 2<sup>o</sup> Approbation des comptes et de la gestion pour 1912.
- 3<sup>o</sup> Renouvellement de la série sortante des membres du conseil. (4569 Y) 1534,
- 4<sup>o</sup> Nomination d'un membre du conseil en remplacement de M. Jules Joyet, décédé.
- 5<sup>o</sup> Renouvellement des contrôleurs.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées à MM. les actionnaires sur présentation et dépôt de leurs actions, savoir:

- a. jusqu'au 28 juin 1913, à midi, au bureau de M. L. Dénéreaz, président du conseil d'administration, à Cossonay;
- b. et le jour de l'assemblée, au local de celle-ci, dès 1 heure.

Les comptes et les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sont déposés au dit bureau de M. L. Dénéreaz, à la disposition des actionnaires.

Le conseil d'administration.

# Société Anonyme „Le Rubastic“

Les actionnaires de la Société Anonyme „Le Rubastic“ sont convoqués en (4179 Q) 1536.

## assemblée générale extraordinaire

pour le lundi, 23 juin 1913, à 3 heures de l'après-midi, au siège administratif, 94, rue Saint Lazare, à Paris, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant:

- 1<sup>o</sup> Cession des droits en Grande-Bretagne et ses colonies sauf le Canada, et en France et ses colonies.
- 2<sup>o</sup> Propositions individuelles.

Suivant l'article 28 des statuts, pour prendre part à l'assemblée tout actionnaire doit cinq jours au moins avant la réunion déposer ses titres dans la caisse sociale ou produire un récépissé de dépôt de ses titres dans un établissement de banque accepté par le conseil d'administration de la société.

Le conseil d'administration.

# Centralheizungsfabrik Bern A.-G.

vormals J. Ruef

Die Generalversammlung vom 31. Mai beschloss für das abgelaufene Geschäftsjahr die Ausrichtung einer Dividende von 6% und wird der Compen Nr. 7 unserer Aktien von Fr. 200 mit

Fr. 12

von heute an durch die Schweiz. Volksbank Bern und ihre Kreisbanken, die Berner Kantonalbank und ihre Filialen, sowie die Spar- und Leihkasse in Bern und unsere Gesellschaftskasse in Ostermündigen kostenlos eingelöst. (4561 Y) 1531

Ostermündigen, den 2. Juni 1913.

Centralheizungsfabrik Bern A.-G.  
vormals J. Ruef.

# Nordische Export-Nummer der Schweizer Export-Revue

## „Der Economist“

Auflage 10,000

Am 21. Juni 1913, nach Deutschland, Dänemark, Norwegen und Schweden

Inseratenannahme bis 13. Juni

Verlag der Schweizer Export-Revue „Der Economist“  
Zürich I, Sihlstrasse 42 .: Telephon 11073

# Rheinhafen-Aktiengesellschaft Basel

Einladung zur VII. ordentlichen Generalversammlung  
auf Montag, den 23. Juni 1913, nachmittags 3 1/2 Uhr  
im Gebäude der Schweizerischen Kreditanstalt Basel

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, des Berichtes der Kontrollstelle, der Bilanz und Jahresrechnung für 1912, sowie Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat.
2. Wahlen zum Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über Anschaffungen gemäss § 15e der Statuten.
5. Diverses.

Die Herren Aktionäre sind gebeten, bis spätestens am 19. Juni 1913 der Direktion die Nummern ihrer Aktientitel behufs Zensendung der Stimmkarte, bekannt zu geben.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung liegen 8 Tage vor der Generalversammlung zur Einsicht der Herren Aktionäre auf dem Bureau der Gesellschaft auf. (1548)

Basel, den 4. Juni 1913.

Der Verwaltungsrat.

# Nouvelle Compagnie du (1546.)

# Chemin de fer Régional Saignelégier-Glovelier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le samedi, 28 juin 1913, à 3 heures de l'après-midi  
à l'Hôtel du Cheval blanc, à Lajoux

TRACTANDA:

- 1<sup>o</sup> Reddition des comptes avec rapport du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 2<sup>o</sup> Nomination de 2 contrôleurs et d'un suppléant.

Pour prendre part à l'assemblée, MM. les actionnaires devront déposer leurs titres jusqu'au 27 juin, au soir, au bureau du caissier de la compagnie. Ils recevront en échange une carte de dépôt donnant droit à l'entrée au local, ainsi qu'à un libre parcours sur la ligne. Le bilan et les comptes avec le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, au bureau de la compagnie, dès maintenant.

Glovelier, le 3 juin 1913.

Au nom du conseil d'administration,

Le secrétaire:

E. Burri.

Le président:

E. Frepp, avocat.

# Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des Giacomo Trümpy, Kaufmann, von Schwanden (Glarus), wohnhaft gewesen Seestrasse 131 in Zürich 2, ist vom Einzelrichter für nichtstreitige Rechtsachen das öffentliche Inventar bewilligt worden. (1547.)

Es werden daher sowohl die Gläubiger, einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger, als die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Ansprüche und Verbindlichkeiten bis zum 10. Juli 1913 der Notariatskanzlei Enge-Zürich einzugeben, unter der Androhung, dass Schuldner oder auch im Besitze von Faustpfändern befindliche Kreditoren, die ihre Eingabe zu machen unterlassen, Ordnungsbusse, säumige Ansprecher dagegen den Verlust ihrer Forderungen, insofern solche durch Pfandrecht an Erbschaftssachen nicht gedeckt sind, für den Fall zu gewärtigen hätten, dass der betreffende Nachlass unter öffentlichem Inventar angetreten würde.

Zürich, den 2. Juni 1913.

Notariat Enge-Zürich:  
J. Ullr. Sigrist, Notar.

Für den Moskaner Fabrik-  
rayon suche (14429 X) 1408.)

: Vertretungen :  
leistungsfähiger Häuser für Rohmaterialien u. Produkte verschied. Branchen. Erstklassige Referenzen stehen zur Seite. — Angebote gef. erbeten an: Otto Naef, Kl Lubjanka 14, Moskau.

Dans localité bords du lac, établissement industriel dont comptabilité est en désordre.

cherche

## Chef comptable

énergique et capable. Offres détaillées avec indication des prétentions de salaire, sous Y 2663 X, à Haasenstein & Vogler, à Genève. 15421